



*Dokument ta' sessjoni*

11.12.2012

Se> }

B7-0544/2012</NoDoc

Se> }

B7-0545/2012</NoDoc

Se> }

B7-0546/2012</NoDoc

Se> }

B7-0547/2012</NoDoc

Se> } RC1

B7-0548/2012</NoDoc

## MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI KONĠUNTA

imressqa skont l-Artikolu 110(2) u (4) tar-Regoli ta' Proċedura

li tissostitwixxi l-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni mressqa mill-gruppi:

ALDE (B7-0544/2012)

S&D (B7-0545/2012)

PPE (B7-0546/2012)

Verts/ALE (B7-0547/2012)

ECR (B7-0548/2012)

dwar is-sitwazzjoni fl-Ukraina  
(2012/2889(RSP))

**José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Ioannis Kasoulides,  
Joachim Zeller, Arnaud Danjean, Tunne Kelam, Michael Gahler, Jacek  
Protasiewicz, Andrzej Grzyb, Krzysztof Lisek, Elena Băsescu, Cristian Dan Preda,  
Andrey Kovatchev, Lena Kolarska-Bobińska, Filip Kaczmarek, Anna Ibrisagic,  
Eduard Kukan, Laima Liucija Andrikiienė, Inese Vaidere, Roberta Angelilli, Mario  
Mauro, Marian-Jean Marinescu, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Czesław Adam**

RC\922081MT.doc

PE502.550v01-00 }

PE502.551v01-00 }

PE502.552v01-00 }

PE502.553v01-00 }

PE502.554v01-00 } RC1

**Siekierski, Jarosław Kalinowski, Jan Kozłowski**

f'isem il-grupp PPE

**Libor Rouček, Kristian Vigenin, Marek Siwiec, Juan Fernando López Aguilar,**

**Norbert Neuser, Bogusław Liberadzki, Ioan Mircea Paşcu**

f'isem il-Grupp S&D

**Johannes Cornelis van Baalen, Graham Watson, Alexander Graf Lambsdorff,**

**Marietje Schaake**

f'isem il-grupp ALDE

**Rebecca Harms, Werner Schulz, Raül Romeva i Rueda**

f'isem il-Grupp Verts/ALE

**Charles Tannock, Paweł Robert Kowal, Ryszard Antoni Legutko,**

**Ryszard Czarnecki, Marek Henryk Migalski**

f'isem il-Grupp ECR

## Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar is-sitwazzjoni fl-Ukraina (2012/2889(RSP))

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet u rapporti preċedenti tiegħu, b’mod partikolari dawk tal-1 ta’ Diċembru 2011 li fihom ir-rakkomandazzjonijiet tal-Parlament Ewropew lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lis-SEAE dwar in-negozjati dwar il-Ftehim ta’ Assocjazzjoni UE-Ukraina<sup>1</sup> u tal-24 ta’ Mejju 2012 dwar is-sitwazzjoni fl-Ukraina u l-każ ta’ Yulia Tymoshenko<sup>2</sup>,
  - wara li kkunsidra r-rapporti interim u l-konklużjonijiet preliminari tal-missjoni ta’ osservazzjoni elettorali tal-OSKE/ODIHR fl-Ukraina, b’mod partikolari d-Dikjarazzjoni dwar il-Kostatazzjonijiet u l-Konklużjonijiet Preliminari, maħruġa fid-29 ta’ Ottubru 2012 flimkien mal-Assemblea Parlamentari tal-OSKE, l-Assemblea Parlamentari tal-Kunsill tal-Ewropa, il-Parlament Ewropew u l-Assemblea Parlamentari tan-NATO,
  - wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni kongunta mir-Rappreżentant Għoli Catherine Ashton u l-Kummissarju Štefan Füle tat-12 ta’ Novembru 2012 dwar l-elezzjonijiet parlamentari fl-Ukraina,
  - wara li kkunsidra l-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-Ukraina tal-10 ta’ Diċembru 2012,
  - wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni tal-ex President tal-Polonja Aleksander Kwasniewski u l-ex President tal-Parlament Ewropew Pat Cox tat-3 ta’ Ottubru 2012 li stqarret li l-elezzjonijiet se jkunu ‘deċiżivi’ għall-futur tal-Ukraina u li ‘l-momentum fir-relazzjonijiet UE-Ukraina waqaf hesrem’,
  - wara li kkunsidra r-rapport tad-delegazzjoni ta’ osservazzjoni elettorali *ad hoc* tal-Parlament Ewropew fl-elezzjonijiet parlamentari fl-Ukraina, ippreżentat fil-laqgħa tal-Kumitat għall-Affarijiet Barranin tas-6 ta’ Novembru 2012,
  - wara li kkunsidra l-Pjan ta’ Azzjoni UE-Ukraina għal-Liberalizzazzjoni tal-Viża adottat fit-22 ta’ Novembru 2010,
  - wara li kkunsidra r-Rapport ta’ Progress tal-PEV dwar l-Ukraina ppubblikat fil-15 ta’ Mejju 2012,
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 110(2) u (4) tar-Regoli ta’ Proċedura tiegħu,
- A. billi s-Samit UE-Ukraina 2011 fi Kyiv irrikonoxxa l-Ukraina bħala pajjiż Ewropew b’identità Ewropea, li jaqsam storja komuni u valuri komuni mal-pajjiżi tal-Unjoni Ewropea;
- B. billi l-osservaturi tal-OSKE/ODIHR u l-osservaturi internazzjonali tal-elezzjoni sabu evidenza li l-elezzjonijiet fl-Ukraina kienu kkaratterizzati minn ambjent medjatiku żbilanċjat,

<sup>1</sup> Testi adottati, P7\_TA(2011)0545.

<sup>2</sup> Testi adottati, P7\_TA(2012)0221.

għestjoni hażina fir-rigward tal-kompożizzjoni tal-kummissjonijiet elettorali, nuqqas ta' trasparenza fil-finanzjament tal-partiti, abbuż ta' riżorsi amministrattivi u kundizzjonijiet mhux indaqs, riflessi wkoll fl-assenza ta' kandidati tal-oppożizzjoni ewlenin li ntefgħu l-ħabs għal raġunijiet politiċi, fatti li jikkostitwixxu pass lura meta mqabbel ma' elezzjonijiet ġenerali preċedenti;

- C. billi, filwaqt li l-OSKE harġet valutazzjoni ġeneralment pożittiva tal-proċess ta' votazzjoni f'jum l-elezzjoni, osservaturi internazzjonali indikaw nuqqas ta' trasparenza fil-mod kif sar il-kalkolu tar-riżultati finali, u vvalutaw b'mod negattiv kemm il-proċess tat-tabulazzjoni tal-voti f'77 mill-161 kummissjoni elettorali distrettwali li ġew osservati u l-fatt li d-dewmien fit-tabulazzjoni tal-voti kompli fl-10 ta' Novembru fi 12-il distrett b'mandat uniku;
- D. billi, skont ir-rapporti tal-OSKE/ODIHR, it-tmexxija tal-proċess postelettorali kien mgharraġ minn irregolaritajiet, dewmien fl-għadd tal-voti u nuqqas ta' trasparenza fil-kummissjonijiet elettorali;
- E. billi, f'dikjarazzjoni kongunta, il-Viċi President/Rappreżentant Għoli Catherine Ashton u l-Kummissarju Štefan Füle esprimew thassib dwar it-twettiq tal-proċess postelettorali, li kien mgharraġ b'irregolaritajiet;
- F. billi l-elezzjonijiet ġenerali tat-28 ta' Ottubru 2012 tqiesu bħala test kruċjali għall-Ukraina, bħala sinjal tal-irreversibilità tal-impenn tal-pajjiż favur l-iżvilupp ta' sistema demokratika kompluta, il-konsolidament tal-istat tad-dritt u l-kontinwazzjoni tar-riformi politiċi;
- G. billi, għall-ewwel darba, il-Kummissjoni ta' Venezja u l-Assemblea Parlamentari tal-Kunsill tal-Ewropa (PACE) harġu rakkomandazzjonijiet li jistqarru ċar hafna li l-Ukraina għandu jkollha sistema proporzjonali b'listi miftuħin;
- H. billi l-mibgħut speċjali tal-Parlament Ewropew, Aleksander Kwasniewski, wissa kontra kull tentattiv ta' iżolazzjoni tal-Ukraina, li jista' jwassal għall-ħolqien ta' kundizzjonijiet favorevoli għal reġimi mhux demokratiċi;
- I. billi s-samit UE-Ukraina ta' Diċembru 2011, li kellu jwassal għall-iffirmar tal-ftehim ta' assoċjazzjoni, naqas milli jilhaq l-oġettiv tiegħu minħabba l-inċertezza tal-UE dwar is-sitwazzjoni politika fl-Ukraina, b'mod partikolar l-arrest u l-proċess tal-mexxejja tal-oppożizzjoni Yulia Tymoshenko u Yuriy Lutsenko;
- J. billi l-Verkhovna Rada qed teżamina l-Abbozz ta' Liġi 8711, biċċa legilazzjoni libertiċida li se tillimita l-libertà tal-espressjoni u ta' għaqda għal dawk li jappoġġjaw id-drittijiet tal-bniedem tal-persuni lesbjani, gay, bisesswali u transġeneru; billi l-Kumitat tad-Drittijiet tal-Bniedem tan-Nazzjonijiet Uniti dan l-aħħar hareġ deċijoni li dan jikser l-Artikoli 19 u 26 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Politiċi;
- 1. Jesprimi dispjaċir għall-fatt li, skont l-OSKE, il-PACE, l-Assemblea Parlamentari tan-NATO u l-osservaturi tal-Parlament Ewropew, il-kampanja elettorali, il-proċess elettorali u l-proċess postelettorali naqsu milli jissodisfaw standards internazzjonali ewlenin u jikkostitwixxu pass lura meta mqabbel mal-elezzjonijiet nazzjonali tal-2010;

RC\922081MT.doc

PE502.550v01-00 }  
PE502.551v01-00 }  
PE502.552v01-00 }  
PE502.553v01-00 }  
PE502.554v01-00 } RC1

2. Jinnota, b' mod partikolari, li ċerti aspetti tal-perjodu ta' qabel l-elezzjoni (l-arrest tal-kapijiet politiċi tal-oppożizzjoni, in-nuqqas ta' kundizzjonijiet indaqs, ikkawżati primarjament mill-abbuż ta' riżorsi amministrattivi, kazijiet ta' fastidju u intimidazzjoni ta' kandidati u persunal elettorali, nuqqas ta' trasparenza fil-kampanja u fil-finanzjament tal-partiti, u nuqqas ta' kopertura medjatika bilanċjata) u l-irregolaritajiet u d-dewmien fl-ġħadd tal-voti u l-proċess ta' tabulazzjoni irrappreżentaw pass lura meta mqabbel ma' elezzjonijiet nazżjonali reċenti;
3. Jenfasizza l-fatt li ż-żewġ mexxeja tal-oppożizzjoni, Yulia Tymoshenko u Yuri Lutsenko, flimkien ma' oħrajn, inżammu l-habs kellu effett ħażin fuq il-proċess elettorali;
4. Jissottolinja li kooperazzjoni effikaċi bejn l-Ukraina u l-Unjoni Ewropea tista' ssir biss abbazi ta' rieda ċara min-naħa tal-awtoritajiet tal-Ukraina li jwettqu u jimplementaw ir-riformi meħtieġa, partikolarment dik tas-sistema legali u ġudizzjarja, bl-ġħan li jaderixxu bis-sħiħ mal-prinċipji tad-demokrazija u r-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali, id-drittijiet tal-minoranzi u l-istat tad-dritt; jitlob li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, il-Kunsill tal-Ewropa u l-Kummissjoni ta' Venezja tiegħu dan il-proċess ta' riforma jagħtuh appoġġ attiv u effikaċi;
5. Huwa mħasseb dwar l-abbuż tar-riżorsi amministrattivi u s-sistema ta' finanzjament tal-kampanja, li ma laħqux il-livell tal-istandards internazzjonali stabbiliti mill-Grupp ta' Stati kontra l-Korruzzjoni (GRECO) tal-Kunsill tal-Ewropa; jistieden lill-gvern il-ġdid biex ikompli jsaħħaħ id-dispożizzjonijiet tal-liġi dwar il-finanzjament tal-partiti bil-ġħan li jkun hemm aktar trasparenza ta' finanzjament u nfiq, il-kxif totali tas-sorsi u l-ammonti tal-infiq tal-kampanji u s-sanzjonijiet għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' finanzjament tal-kampanji, b' mod partikolari;
6. Jitlob lill-Gvern tal-Ukraina biex jindirizza l-irregolaritajiet elettorali, inklużi r-riżultati li ma pprovdewx konkluzjoni f' xi distretti elettorali, fi djalogu mal-partiti politiċi kollha; jistenna, barra minn hekk, li l-parlament Ukrain fiż-żmien xieraq jindirizza n-nuqqasijiet tal-liġi elettorali; jistenna li l-Verkhovna Rada tkun kapaċi tibni fuq il-proposti eżistenti li kienu tħejjew mill-parlament li għadu kif temm il-mandat tiegħu, bl-appoġġ sħiħ tal-Unjoni Ewropea u tal-Kummissjoni ta' Venezja;
7. Jesprimi t-tħassib tiegħu dwar il-problemi marbuta mal-ġħadd u t-tabulazzjoni tal-voti f' ġħadd ta' kostitwenzi ta' mandat uniku; jilqa' d-deċiżjoni tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali li ma tiddikjarax riżultat għal dawn il-kostitwenzi, u l-fatt li l-awtoritajiet Ukraini bdew jieħdu miżuri biex jorganizzaw elezzjonijiet ġodda f' dawn il-kostitwenzi mill-iktar fis possibbli;
8. Jesprimi l-appoġġ kontinwat tiegħu għall-aspirazzjonijiet Ewropej tal-poplu Ukrain; jiddispjaċi li l-elezzjonijiet parlamentari reċenti ma kkostitwew xi progress serju fl-avvanz tal-kredenzjali tal-Ukraina f' dan ir-rigward; jenfasizza li l-UE tibqa' impenjata li taħdem mal-Ukraina, inkluż mas-soċjetà ċivili (NGOs, organizzazzjonijiet reliġjużi, eċċ.), għal titjib tal-istituzzjonijiet demokratiċi, tishih tal-istat tad-dritt, żgurar tal-libertà medjatika u l-avvanz ta' riformi ekonomiċi essenzjali;
9. Jikkonferma li l-impenn tal-UE biex tkompli ġġib 'il quddiem ir-relazzjonijiet mal-Ukraina permezz tal-iffirmar tal-ftehim ta' assoċjazzjoni hekk kif l-awtoritajiet Ukrainijuru azzjoni

determinata u progress tangibbli, kif mitlub hawn fuq, possibbilment sa żmien is-Samit tas-Shubija tal-Lvant f' Vilnjus f' Novembru 2013; jinnota li l-progress fl-assocjazzjoni politika u l-integrazzjoni ekonomika jiddependi mill-impenn tangibbli tal-Ukraina favur il-principji demokratiċi, l-istat tad-dritt, l-indipendenza tal-ġudikatura u l-libertà medjatika;

10. Jinnota l-adozzjoni u l-iffirmar tal-liġi dwar ir-referenda fl-Ukraina; jistenna li l-awtoritajiet Ukraini jikkunsidraw ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni ta' Venezja, meta jsiru disponibbli, bil-ghan li jipprevjenu kwalunkwe abbuż possibbli minn din il-leġislazzjoni;
11. Jappella bil-qawwa lill-awtoritajiet Ukraini biex, flimkien mal-mibgħuta tal-Parlament Ewropew Aleksander Kwasniewski u Pat Cox, isibu soluzzjoni raġonevoli u ġusta għall-każ ta' Tymoshenko; ihegġeġ lill-Gvern tal-Ukraina biex jirrispetta u jimplementa d-deċiżjonijiet finali tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem dwar il-kawża li għaddeja bħalissa ta' Yulia Tymoshenko u Yuri Lutsenko;
12. Jitlob lill-Ukraina biex ma tissoktax bl-applikazzjoni selettiva tal-ġustizzja fl-Ukraina fil-livelli kollha tal-gvern u biex tagħmilha possibbli li l-partiti tal-oppożizzjoni jipparteċipaw fil-ħajja politika fuq bażi ta' kundizzjonijiet indaqs; jitlob lill-awtoritajiet, f'dan il-kuntest, biex jehilsu u joffru rijabilitazzjoni lill-membri tal-oppożizzjoni persegwitati politikament, inklużi Yulia Tymoshenko, Yuri Lutsenko u oħrajn;
13. Jilqa' l-iffirmar tal-ftehim emendat dwar il-facilitazzjoni tal-viża bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukraina, li jdaħħal titjibiet ċari fil-ġħoti ta' viżi għaċ-ċittadini Ukraini, meta mqabbel mal-ftehim li hemm fis-seħh bħalissa; jistieden lill-Kunsill biex iġib 'il quddiem id-djalogu bejn l-UE u l-Ukraina dwar il-liberalizzazzjoni tal-viża, qabel is-Samit tas-Shubija tal-Lvant ġewwa Vilnjus f' Novembru 2013;
14. Jappella bil-qawwa lill-VP/RGħ Catherine Ashton u lill-Kummissarju Štefan Füle biex jintensifikaw il-ħidma tal-UE mal-Ukraina u biex jibqgħu kommessi li jaħdmu favur l-użu tal-potenzjal sħiħ tar-relazzjonijiet bejn l-UE u l-Ukraina għall-benefiċċju taċ-ċittadini tal-Ukraina u l-UE, *inter alia* billi jiżguraw progress stabbli fid-djalogu dwar il-liberalizzazzjoni tal-viża;
15. Jilqa' l-konklużjonijiet tal-laqgħa tal-Kunsill Affarijiet Barranin tal-10 ta' Diċembru 2012;
16. Jistieden lill-Verkhovna Rada biex tirrifjuta l-Abbozz ta' Liġi 8711, li jillimita l-libertà tal-espressjoni fir-rigward tal-orjentazzjoni sesswali u l-identità tal-ġeneru, u li ġie adottat fl-ewwel qari f'Ottubru; jirrimarka li din il-liġi tikser biċ-ċar il-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Politici, it-tnejn li huma rratifikati mill-Parlament tal-Ukraina;
17. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-risoluzzjoni lis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE), lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri, lill-President, lill-Gvern u lill-Parlament tal-Ukraina kif ukoll lill-Assemblej Parlamentari tal-Kunsill tal-Europa u tal-OSKE.

RC\922081MT.doc

PE502.550v01-00 }  
PE502.551v01-00 }  
PE502.552v01-00 }  
PE502.553v01-00 }  
PE502.554v01-00 } RC1

**MT**